

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 78/2009,

annettu 14 päivänä tammikuuta 2009,

**jalankulkijoiden ja muiden loukkaantumiselle alttiiden tienkäyttäjien suojelun huomioon ottamisesta ajoneuvojen tyyppihyväksynnässä, direktiivin 2007/46/EY muuttamisesta ja direktiivien 2003/102/EY ja 2005/66/EY kumoamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,  
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(1)</sup>,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä <sup>(2)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Sisämarkkinat muodostavat alueen, jolla ei ole sisärajoja ja jolla on taattava tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääoman vapaa liikkuvuus. Tämän vuoksi on olemassa yhteisön tyyppihyväksyntäjärjestelmä moottoriajoneuvoille. Tekniset vaatimukset moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnälle jalankulkijoiden suojelun suhteen olisi yhdenmukaistettava, jotta eri jäsenvaltioissa ei otettaisi käyttöön erilaisia vaatimuksia ja jotta sisämarkkinoiden moitteeton toiminta varmistettaisiin.

- (2) Tämä asetus on yksi 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY <sup>(3)</sup> mukaiseen yhteisön tyyppihyväksyntämenettelyyn liittyvistä erillisistä säädöksistä, jolla vahvistetaan puitteet moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle (puitedirektiivi). Tämän asetuksen johdanto-osan 1 kappaleessa mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi direktiivin 2007/46/EY liitteitä I, III, IV, VI ja XI olisi muutettava.

- (3) Kokemus on osoittanut, että moottoriajoneuvoja koskevan lainsäädännön sisältö on usein ollut erittäin yksityiskohtaisen teknistä. Sen vuoksi on tarkoituksenmukaista hyväksyä direktiivin sijaan asetus, jotta vältetään eroavaisuudet niissä toimenpiteissä, joilla säädös saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä, sekä tarpeeton lainsäädäntöporras jäsenvaltioissa, kun säädöstä ei tarvitse erikseen saattaa osaksi kansallista lainsäädäntöä. Jalankulkijoiden ja muiden loukkaantumiselle alttiiden tienkäyttäjien suojelusta ennen törmäystä ja törmäystilanteessa moottoriajoneuvon kanssa 17 päivänä marraskuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/102/EY <sup>(4)</sup> ja etusuojaajärjestelmien käytöstä moottoriajoneuvoissa 26 päivänä lokakuuta 2005 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/66/EY <sup>(5)</sup>, jossa säädetään etusuojaajärjestelmien ajoneuvoihin asentamista ja ajoneuvoissa käyttöä koskevista vaatimuksista ja näin ollen jalankulkijoiden suojelun tasosta, olisi sen vuoksi korvattava tällä asetuksella, jotta voidaan varmistaa tämän alan johdonmukaisuus. Sen seurauksena jäsenvaltioiden olisi kumottava lainsäädäntö, jolla kumottu direktiivi on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 211, 19.8.2008, s. 9.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin lausunto, annettu 18. kesäkuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 16. joulukuuta 2008.

<sup>(3)</sup> EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 321, 6.12.2003, s. 15.

<sup>(5)</sup> EUVL L 309, 25.11.2005, s. 37.

- (4) Direktiivin 2003/102/EY täytäntöönpanon toisen vaiheen vaatimukset eivät ole osoittautuneet soveltamiskelpoisiksi. Tässä tilanteessa kyseisen direktiivin 5 artiklan mukaan komission oli esitettävä tarvittavat ehdotukset näiden vaatimusten soveltamiskelpoisuuteen liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi ja mahdollisesti aktiivisten turvallisuusjärjestelmien hyödyntämiseksi, varmistaen samalla, ettei loukkaantumiselle alttiiden tienkäyttäjien turvallisuustaso heikkenisi.
- (5) Komission tilaama tutkimus osoittaa, että jalankulkijoiden suojelemista voidaan parantaa merkittävästi passiivisten ja aktiivisten toimenpiteiden yhdistelmällä, jolla saadaan aikaan nykyisten säännösten antamaa suojaa korkeampi suojelun taso. Tutkimus osoittaa erityisesti, että aktiivinen turvajärjestelmä, hätäjarrutehostin, yhdessä passiivisiin turvallisuusvaatimuksiin tehtyjen muutosten kanssa parantaisi huomattavasti jalankulkijoiden suojan tasoa. Näin ollen on tarkoituksenmukaista säätää hätäjarrutehostinjärjestelmien pakollisesta asentamisesta uusiin ajoneuvoihin. Tarkoituksena ei kuitenkaan olisi korvata korkeatasoisia passiivisia turvajärjestelmiä, vaan pikemminkin täydentää niitä.
- (6) Törmäyksenestojärjestelmillä varustetuilta ajoneuvoilta ei edellytettäisi tiettyjen tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten täyttämistä, kun näiden järjestelmien avulla voidaan välttää yhteentörmäykset jalankulkijoiden kanssa sen sijaan, että pelkästään lievennetään törmäysten vaikutuksia. Arvioituaan, voidaanko mainitun teknologian avulla tehokkaasti välttää yhteentörmäykset jalankulkijoiden ja muiden loukkaantumiselle alttiiden tienkäyttäjien kanssa, komissio voi antaa ehdotuksia tämän asetuksen muuttamiseksi siten, että mainittujen törmäyksenestojärjestelmien käyttö otetaan huomioon.
- (7) Koska raskaampien ajoneuvojen määrä kaupunkialueella kasvaa, jalankulkijoiden suojelua koskevia säännöksiä olisi sovellettava sellaisten ajoneuvojen lisäksi, joiden enimmäismassa on enintään 2 500 kg, rajoitetun siirtymäkauden jälkeen kaikkiin tuon massan ylittäviin M<sub>1</sub>- sekä N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin.
- (8) Jotta voitaisiin tehostaa jalankulkijoiden suojaa mahdollisimman varhaisessa vaiheessa, valmistajien, jotka haluavat hakea uusien vaatimusten mukaista tyyppihyväksyntää ennen kuin ne tulevat pakollisiksi, olisi voitava tehdä niin sillä edellytyksellä, että tarpeelliset täytäntöönpanotoimenpiteet ovat jo voimassa.
- (9) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä on päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti.

- (10) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta hyväksyä testejä koskeviin määräyksiin liittyviä yksityiskohtaisia teknisiä määräyksiä ja valvonnan tulosten perusteella täytäntöönpanotoimenpiteitä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä uusilla muilla kuin keskeisillä osilla, ne on hyväksyttävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.
- (11) Jotta varmistetaan sujuva siirtyminen direktiivistä 2003/102/EY ja direktiivistä 2005/66/EY tähän asetukseen, asetuksen soveltamista olisi lykättävä tietyn ajanjakson ajan sen voimaantulosta.
- (12) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta, joka on sisämarkkinoiden toteuttaminen ottamalla käyttöön jalankulkijoiden suojelua koskevat yhteiset tekniset vaatimukset, vaan se voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 LUKU

**KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT**

1 artikla

**Aihe**

Tässä asetuksessa vahvistetaan moottoriajoneuvojen ja etusuoja-järjestelmien rakentamiseen ja toimintaan sovellettavat vaatimukset, joilla pyritään vähentämään jalankulkijoille ja muille loukkaantumiselle alttiille tienkäyttäjille aiheutuvien vammojen määrää ja vakavuutta ajoneuvojen etuosan törmätessä heihin sekä välttämään sellaisia törmäyksiä.

2 artikla

**Soveltamisala**

1. Tätä asetusta sovelletaan

- a) M<sub>1</sub>-luokan moottoriajoneuvoihin, sellaisina kuin ne on määritely direktiivin 2007/46/EY 3 artiklan 11 kohdassa ja sen liitteessä II olevan A kohdan 1 alakohdassa, jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu;
- b) N<sub>1</sub>-luokan moottoriajoneuvoihin, sellaisina kuin ne on määritely direktiivin 2007/46/EY 3 artiklan 11 kohdassa ja sen liitteessä II olevan A kohdan 2 alakohdassa, jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu;

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

c) etusuojaajärjestelmiin, jotka on alun perin asennettu edellä kohdassa a ja b tarkoitettuihin ajoneuvoihin tai toimitettu erillisinä teknisinä yksiköinä, jotka on tarkoitettu asennettaviksi kyseisiin ajoneuvoihin.

2. Tämän asetuksen liitteessä I olevaa 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta

- a) N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin; eikä
- b) N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuviin M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin, joiden enimmäismassa on suurempi kuin 2 500 kg.

jos kuljettajan istuinpaikan R-piste on etuakselin etupuolella tai pituussuunnassa enintään 1 100 mm etuakselin poikittaisen keskilinjan takapuolella.

### 3 artikla

#### Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'A-pylvällä' etummaista ja ulointa kattoa tukevaa rakennetta, joka ulottuu ajoneuvon alustasta kattoon;
- 2) 'häätäjarrutehostinjärjestelmällä' jarrujärjestelmän toiminto, joka määrittää häätäjarrutuksen tarpeen ajajan käyttämän jarrutuspaineen mukaisesti ja mainituissa olosuhteissa siten, että se
  - a) auttaisi ajajaa saavuttamaan tehokkaimman mahdollisen jarrutuksen, tai
  - b) on riittävä aiheuttamaan jarrujen lukkiutumisen estojärjestelmän täyden tehon käyttämisen;
- 3) 'puskurilla' ajoneuvon etuosan alemmaa ja ulompaa rakennetta siihen kiinnitettyine osineen, jonka tarkoituksena on suojata ajoneuvoa alhaisella nopeudella tapahtuvassa törmäyksessä toisen ajoneuvon kanssa; puskurilla ei kuitenkaan käsitä mahdollista etusuojaajärjestelmää;
- 4) 'etusuojaajärjestelmällä' erillistä rakennetta tai rakenteita, kuten karjapuskuria tai lisäpuskuria, jonka tarkoituksena on ajoneuvon alun perin kuuluneen puskurin lisäksi suojata ajoneuvon ulkopintaa vahingoilta törmäystilanteessa, mutta ei kuitenkaan rakenteita, joiden massa on alle 0,5 kg ja joiden tarkoituksena on suojata ainoastaan ajoneuvon valoja;
- 5) 'enimmäismassalla' direktiivin 2007/46/EY liitteessä I olevan 2.8 kohdan mukaista valmistajan ilmoittamaa suurinta teknisesti sallittua massaa kuormitettuna;
- 6) 'M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuvilla N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoilla' N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoja, joiden A-pylväiden etupuolinen osa on rakenteeltaan ja muodoltaan samanlainen kuin perustana olevalla M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvolla;

7) 'N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuvilla M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoilla' M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoja, joiden A-pylväiden etupuolinen osa on rakenteeltaan ja muodoltaan samanlainen kuin perustana olevalla N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvolla.

### II LUKU

#### VALMISTAJIEN VELVOLLISUUDET

### 4 artikla

#### Tekniset vaatimukset

1. Jäljempänä olevan 9 artiklan mukaisesti valmistajien on varmistettava, että markkinoille saatettavat ajoneuvot on varustettu liitteessä I olevan 4 kohdan vaatimusten mukaisesti tarkastetulla tyyppihyväksytyllä häätäjarrutehostinjärjestelmällä ja että tällaiset ajoneuvot ovat liitteessä I olevan 2 ja 3 kohdan vaatimusten mukaisia.

2. Jäljempänä olevan 10 artiklan mukaisesti valmistajat varmistavat, että etusuojaajärjestelmät, jotka toimitetaan joko alun perin markkinoille asetettaviin ajoneuvoihin asennettuina tai jotka toimitetaan erillisinä teknisinä yksiköinä, ovat liitteessä I olevan 5 ja 6 kohdan vaatimusten mukaisia.

3. Valmistajien on toimitettava hyväksyntäviranomaisille asianmukaiset tiedot ajoneuvoa ja etusuojaajärjestelmää koskevista eritelmistä ja testiolosuhteista. Näihin tietoihin on sisällyttävä tiedot, jotka ovat tarpeen ajoneuvon asennettujen aktiivisten turvalaitteiden toiminnan tarkistamiseksi.

4. Erillisinä teknisinä yksiköinä toimitettavien etusuojaajärjestelmien osalta valmistajien on toimitettava hyväksyntäviranomaisille asianmukaiset tiedot järjestelmää koskevista eritelmistä ja testiolosuhteista.

5. Etusuojaajärjestelmiä ei saa erillisinä teknisinä yksiköinä saattaa jakeluun, tarjota myyntiin tai myydä ilman luetteloa ajoneuvotyypeistä, joihin etusuojaajärjestelmä on tyyppihyväksytty, eikä ilman selkeitä asennusohjeita. Asennusohjeissa on oltava sellaisia ajoneuvoja varten tarkoitettuja kiinnitysohjeita, joihin yksikkö on hyväksytty, jotta yksikkö voidaan asentaa kyseiseen ajoneuvon liitteessä I olevan 6 kohdan asianomaisten määräysten mukaisesti.

6. Komissio antaa täytäntöönpanotoimenpiteet, joilla säädetään tekniset säännökset liitteessä I säädettyjen vaatimusten soveltamiseksi. Kyseiset toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia muun muassa sitä täydentämällä, hyväksytään direktiivin 2007/46/EY 40 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenetelyä noudattaen.

### 5 artikla

#### EY-tyyppihyväksynnän hakeminen

1. Valmistajan on toimitettava hyväksyntäviranomaiselle ilmoituslomake, joka on laadittu liitteessä II olevassa 1 osassa olevan mallin mukaisesti, hakiessaan ajoneuvotyyppin EY-tyyppihyväksyntää jalankulkijoiden suojelun osalta.

Valmistajan on toimitettava tyyppihyväksyntätestauksesta vastaavalle tutkimuslaitokselle hyväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo.

2. Hakiessaan EY-tyyppihyväksyntää ajoneuvotyyppille, joka on varustettu etusuojarahjestelmällä, valmistajan on toimitettava liitteessä II olevassa 2 osassa olevan mallin mukaisesti laadittu ilmoituslomake hyväksyntäviranomaiselle.

Valmistajan on toimitettava tyyppihyväksyntätestauksesta vastaavalle tutkimuslaitokselle hyväksyttävää etusuojarahjestelmällä varustettua ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo. Kyseisen tutkimuslaitoksen pyynnöstä valmistajan on toimitettava lisäksi erityiset osat tai näytteet käytetyistä materiaaleista.

3. Hakiessaan erillisen teknisen yksikön EY-tyyppihyväksyntää etusuojarahjestelmätyypille valmistajan on toimitettava liitteessä II olevassa 3 osassa olevan mallin mukaisesti laadittu ilmoituslomake hyväksyntäviranomaiselle.

Valmistajan on toimitettava tyyppihyväksyntätestauksesta vastaavalle tutkimuslaitokselle edustava näyte hyväksyttävästä etusuojarahjestelmätyypistä. Kyseisellä tutkimuslaitoksella on katsoessaan sen tarpeelliseksi oikeus pyytää useampia näytekappaleita. Näytteissä on näyttävä selvästi ja pysyvästi hakijan kaupp nimi tai -merkki sekä tyyppin kuvaus. Valmistaja varautuu siihen, että EY-tyyppihyväksyntämerkkiä on myöhemmin pidettävä näkyvästi esillä.

### III LUKU

#### JÄSENVALTIOIDEN VIRANOMAISTEN VELVOLLISUUDET

##### 6 artikla

##### EY-tyyppihyväksynnän myöntäminen

1. Jos asiaankuuluvat vaatimukset täyttyvät, hyväksyntäviranomaisen on myöntää EY-tyyppihyväksynnän ja antaa EY-tyyppihyväksyntänumeron direktiivin 2007/46/EY liitteessä VII säädetyn numerointijärjestelmän mukaisesti.

2. Mainitun tyyppihyväksyntänumeron osaa 3 varten käytetään yhtä seuraavista kirjaimista:

a) ajoneuvojen hyväksyntään jalankulkijoiden suojelun osalta:

— "A", jos ajoneuvo täyttää liitteessä I olevan 2 kohdan vaatimukset,

— "B", jos ajoneuvo täyttää liitteessä I olevan 3 kohdan vaatimukset;

b) niiden ajoneuvojen etusuojarahjestelmien hyväksyntään, jotka on alun perin asennettu ajoneuvoihin, tai erillisenä teknisenä yksikkönä toimitettavan etusuojarahjestelmän hyväksyntään:

— "A", jos etusuojarahjestelmä täyttää liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimukset, jotka koskevat 5.1.1.1, 5.1.2.1, 5.2 ja 5.3 kohdan soveltamista,

— "B", jos etusuojarahjestelmä täyttää liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimukset, jotka koskevat 5.1.1.2, 5.1.2.1, 5.2 ja 5.3 kohdan soveltamista,

— "X", jos etusuojarahjestelmä täyttää liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimukset, jotka koskevat 5.1.1.3, 5.1.2.2, 5.2 ja 5.3 kohdan soveltamista.

3. Hyväksyntäviranomaisen ei saa antaa samaa numeroa toiselle ajoneuvotyyppille tai toiselle etusuojarahjestelmätyypille.

4. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa hyväksyntäviranomaisen toimittaa EY-tyyppihyväksyntätodistuksen, joka on laadittu seuraavien asiakirjojen mukaisesti:

a) liitteessä III olevassa 1 osassa oleva malli ajoneuvotyyppille jalankulkijoiden suojelun osalta;

b) liitteessä III olevassa 2 osassa oleva malli ajoneuvotyyppille siihen asennetun etusuojarahjestelmän osalta;

c) liitteessä III olevassa 3 osassa oleva malli etusuojarahjestelmätyypille, joka toimitetaan erillisenä teknisenä yksikkönä.

##### 7 artikla

##### EY-tyyppihyväksyntämerkki

Jokaisen etusuojarahjestelmän, joka hyväksytään tämän asetuksen mukaisesti ajoneuvon tyyppihyväksyntänä etusuojarahjestelmän asennuksen osalta, tai etusuojarahjestelmän tyyppihyväksyntänä erillisenä teknisenä yksikkönä, on täytettävä tämän asetuksen vaatimukset, ja sille on myönnettävä liitteessä IV säädetty EY-tyyppihyväksyntämerkki, joka on näin ollen kiinnitettävä kyseiseen etusuojarahjestelmään.

##### 8 artikla

##### Tyyppin ja hyväksyntien muutokset

Kaikki muutokset, jotka koskevat ajoneuvon A-pylväiden edessä olevaa osaa tai sen etusuojarahjestelmää ja jotka vaikuttavat ajoneuvon rakenteeseen, pääasiallisiin mittoihin, ajoneuvon ulkopintojen materiaaleihin, kiinnitystapoihin taikka ulkoiseen tai sisäiseen osien järjestelyyn, ja joilla voi olla merkittävä vaikutus testituloksiin, katsotaan direktiivin 2007/46/EY 13 artiklan säännösten mukaisiksi muutoksiksi, joiden vuoksi on haettava uutta tyyppihyväksyntää.

## 9 artikla

**Ajoneuvoihin sovellettava aikataulu**

1. Kansallisten viranomaisten on 16 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuna päivämäärästä alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein kieltäydyttävä antamasta EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää seuraaville uusille ajoneuvotyypeille:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, joka ei täytä liitteessä I olevassa 4 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- b) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg ja joka ei täytä liitteessä I olevassa 2 tai 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- c) M<sub>1</sub>-luokkaan perustuva N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg ja joka ei täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 2 tai 4 kohdassa tai 3 ja 4 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

2. Kansalliset viranomaiset eivät 24 päivästä helmikuuta 2011 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta pätevänä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä seuraavien uusien ajoneuvojen rekisteröinti myynti ja käyttöönotto, jotka eivät täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 4 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo;
- b) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuva N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg;

3. Kansallisten viranomaisten on 24 päivästä helmikuuta 2013 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein kieltäydyttävä antamasta EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää seuraaville uusille ajoneuvotyypeille:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on enintään 2 500 kg ja joka ei täytä liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- b) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuva N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg ja joka ei täytä liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

4. Kansalliset viranomaiset eivät 31 päivästä joulukuuta 2012 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta pätevänä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä seuraavien uusien ajoneuvojen, jotka eivät täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 2 kohdassa tai 3 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia, rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg;
- b) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvoihin perustuva N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg.

5. Kansallisten viranomaisten on 24 päivästä helmikuuta 2015 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein kieltäydyttävä antamasta EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää seuraaville uusille ajoneuvotyypeille:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on yli 2 500 kg ja joka ei täytä liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- b) N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, joka ei täytä liitteessä I olevassa 3 ja 4 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

6. Kansalliset viranomaiset eivät 24 päivästä elokuuta 2015 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta pätevänä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä niiden uusien N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvojen rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto, jotka eivät täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 4 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

7. Kansalliset viranomaiset eivät 24 päivästä helmikuuta 2018 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta pätevänä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä seuraavien uusien ajoneuvojen rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg ja joka ei täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- b) M<sub>1</sub>-luokkaan perustuva N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on 2 500 kg ja joka ei täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

8. Kansalliset viranomaiset eivät 24 päivästä elokuuta 2019 alkaen jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta pätevänä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä seuraavien uusien ajoneuvojen rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto:

- a) M<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, jonka enimmäismassa on yli 2 500 kg ja joka ei täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä;
- b) N<sub>1</sub>-luokan ajoneuvo, joka ei täytä tämän asetuksen liitteessä I olevassa 3 kohdassa vahvistettuja teknisiä määräyksiä.

9. Sillä edellytyksellä, että 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti säädetty toimet ovat tulleet voimaan ja jos valmistaja niin vaatii, kansalliset viranomaiset eivät saa jalankulkijoiden suojeluun liittyvin perustein kieltäytyä myöntämästä ajoneuvotyypille EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää tai kieltää ajoneuvon rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa, jos kyseinen ajoneuvo täyttää liitteessä I olevassa 3 tai 4 kohdassa vahvistetut tekniset määräykset, tämän kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 1–8 kohdan soveltamista.

## 10 artikla

**Säännösten soveltaminen etusuojarjestelmiin**

1. Jäsenvaltioiden on kieltäydyttävä antamasta EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää uudelle ajoneuvotyyppille sen etusuojarjestelmän osalta tai EY:n erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksyntää uudelle etusuojarjestelmätyyppille silloin, kun etusuojarjestelmä ei ole liitteessä I olevan 5 ja 6 kohdan vaatimusten mukainen.

2. Kansalliset viranomaiset eivät etusuojarjestelmiin liittyvin perustein enää saa pitää vaatimustenmukaisuustodistusta päteväenä direktiivin 2007/46/EY 26 artiklaa sovellettaessa, ja niiden on kiellettävä sellaisten uusien ajoneuvojen rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto, jotka eivät ole tämän asetuksen liitteessä I olevan 5 ja 6 kohdan vaatimusten mukaisia.

3. Tämän asetuksen liitteessä I olevassa 5 ja 6 kohdassa säädettyjä vaatimuksia on sovellettava erillisinä yksikköinä toimitettaviin etusuojarjestelmiin direktiivin 2007/46/EY 28 artiklaa sovellettaessa.

## 11 artikla

**Törmäyksenestojärjestelmät**

1. Komission arvioinnin perusteella ajoneuvojen, jotka on varustettu törmäyksenestojärjestelmillä, ei välttämättä tarvitse täyttää liitteessä I olevassa 2 ja 3 kohdassa vahvistettuja testausvaatimuksia, jotta ajoneuvotyyppille voidaan myöntää jalankulkijoiden suojeleluun liittyvin perustein EY-tyyppihyväksyntä tai kansallinen tyyppihyväksyntä tai jotta niitä voidaan rekisteröidä, myydä tai ottaa käyttöön.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle arvioinnin ja tarvittaessa tämän asetuksen muuttamista koskevat ehdotukset.

Mahdollisten ehdotusten avulla on varmistettava suojatasot, jotka ovat todelliselta vaikutukseltaan ainakin yhtä tehokkaat kuin liitteessä I olevassa 2 ja 3 kohdassa vahvistetut tasot.

## 12 artikla

**Seuranta**

1. Kansalliset viranomaiset toimittavat komissiolle liitteessä I olevassa 2.2, 2.4 ja 3.2 kohdassa tarkoitettujen valvonnan tulokset vuosittain ja viimeistään 28 päivänä helmikuuta tulosten hankintavuotta seuraavana vuonna.

Velvoitetta toimittaa kyseisiä tuloksia lakataan soveltamasta 24 päivänä helmikuuta 2014.

2. Komissio voi liitteessä I olevan 2.2, 2.4 ja 3.2 kohdan mukaisesti toteutetun valvonnan tulosten perusteella hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä tarvittaessa.

Kyseiset toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä, hyväksytään direktiivin 2007/46/EY 40 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

3. Komissio, joka toimii hyväksyntäviranomaisten ja asianomaisten osapuolten antamien asianmukaisten tietojen sekä riippumattomien tutkimusten perusteella, seuraa alan teknistä kehitystä tehostettujen passiivisten turvallisuusvaatimusten osalta sekä hätäjarrutehostinjärjestelmän ja muiden sellaisten aktiivisten turvallisuustekniikoiden käytön osalta, joilla voidaan kohentaa loukkaantumislle alttiiden tienkäyttäjien suojaa.

4. Komissio arvioi 24 päivään helmikuuta 2014 mennessä mainittujen tehostettujen passiivisten turvallisuusvaatimuksen soveltuvuutta ja käyttöä. Komissio tarkastelee, miten tämä asetus toimii hätäjarrutehostimen ja muiden aktiivisten turvallisuustekniikoiden käytön ja tehokkuuden osalta.

5. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa on tarvittaessa asiaa koskevia ehdotuksia.

## 13 artikla

**Seuraamukset**

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomisen, johon valmistaja on syyllistynyt, seuraamuksista ja ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on toimitettava kyseiset säännökset komissiolle 24 päivään elokuuta 2010 mennessä ja ilmoitettava viipymättä niihin myöhemmin mahdollisesti tehdyistä muutoksista.

2. Sellaisia rikkomustyyppisiä, joista seuraamus voidaan määrätä, ovat ainakin seuraavat:

- a) väärin tietojen antaminen hyväksyntämenettelyn tai markkinoilta pois vetämiseen johtavan menettelyn kuluessa;
- b) tyyppihyväksynnän testitulosten väärentäminen;
- c) sellaisten tietojen tai teknisten erittelyjen ilmoittamatta jättäminen, jotka saattaisivat johtaa markkinoilta pois vetämiseen tai tyyppihyväksynnän peruuttamiseen;
- d) kieltäytyminen antamasta tietoja käytettäväiksi.

## IV LUKU

**SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET**

## 14 artikla

**Direktiivin 2007/46/EY muuttaminen**

Muutetaan direktiivi 2007/46/EY tämän asetuksen liitteen V mukaisesti.

## 15 artikla

**Kumoaminen**

Kumotaan direktiivit 2003/102/EY ja 2005/66/EY tämän asetuksen 16 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetusta päivästä lukien.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 14 päivänä tammikuuta 2009.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

H.-G. PÖTTERING

## 16 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 24 päivästä marraskuuta 2009 alkaen, lukuun ottamatta 4 artiklan 6 kohtaa ja 9 artiklan 9 kohtaa, joita sovelletaan voimaantulopäivästä, ja 9 artiklan 2–8 kohtaa, joita sovelletaan niissä säädetyistä päivämääristä alkaen.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. VONDRA

## LIITELUETTELO

- Liite I Ajoneuvojen ja etusuojarahjestelmien testausta koskevat tekniset säännökset
- Liite II Ilmoituslomakkeen mallit, jotka valmistajan on annettava
- 1 osa Ilmoituslomake haettaessa ajoneuvotyyppin EY-tyyppihyväksyntää jalankulkijoiden suojan osalta.
  - 2 osa Ilmoituslomake haettaessa etusuojarahjestelmällä varustetun ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntää.
  - 3 osa Ilmoituslomake haettaessa EY-tyyppihyväksyntää etusuojarahjestelmälle erillisenä teknisenä yksikkönä.
- Liite III EY-tyyppihyväksyntätodistusten mallit
- 1 osa EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee ajoneuvotyyppin tyyppihyväksyntää jalankulkijoiden suojelun osalta.
  - 2 osa EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee tyyppihyväksyntää etusuojarahjestelmän asennuksen osalta.
  - 3 osa EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee etusuojarahjestelmän tyyppihyväksyntää erillisenä teknisenä yksikkönä.
- Liite IV EY-tyyppihyväksyntämerkintä
- Lisäys Esimerkki EY-tyyppihyväksyntämerkistä
- Liite V Direktiivin 2007/46/EY muuttaminen



## LIITE I

## Ajoneuvojen ja etusuojojärjestelmien testausta koskevat tekniset säännökset

1. Tässä liitteessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:
- 1.1 'Konepellin etureunalla' tarkoitetaan ylempää ja ulompaa eturakennetta, joka sisältää konepellin sekä lokasuojat, valonheittimen kehyksen ylä- ja sivuosat sekä muut mahdolliset lisäosat.
- 1.2 'Konepellin etureunan vertailulinjalla' tarkoitetaan sitä geometristä jälkeä, joka muodostuu 1 000 mm:n mittaisen suorasyrjäviivaimen ja konepellin etupinnan välisistä kosketuspisteistä, kun viivainta siirretään kosketuksessa konepellin etureunaan sen laidasta toiseen siten, että viivainta pidetään samansuuntaisena ajoneuvon pystysuoran pitkittäistason kanssa ja kallistettuna 50° taaksepäin ja viivaimen alemman pään etäisyys maasta on 600 mm. Jos ajoneuvon konepelti on 50°:n kulmassa niin, että viivainta koskettaa koko mitaltaan tai useista kohdista konepeltiin, vertailulinja määritellään niin, että suorasyrjäviivaimen kallistuskulma on 40°. Jos ajoneuvon muoto on sellainen, että ensimmäinen kosketus tapahtuu viivaimen alapäässä, tätä kosketuskohtaa pidetään konepellin etureunan vertailulinjana kyseisessä sivuttaiskohdassa. Jos ajoneuvon muoto on sellainen, että viivaimen yläpää tulee ensiksi kosketukseen, pidetään konepellin etureunan vertailulinjana kyseisessä sivuttaiskohdassa määriteltyä 1 000 mm:n ulottumamittaa. Jos suorasyrjäviivain osuu tässä menettelyssä puskurin yläreunaan, pidetään puskurin yläreunaa tässä asetuksessa myös konepellin etureunana.
- 1.3 '1 000 mm:n ulottumamitalla' tarkoitetaan yläetupinnalla sijaitsevaa geometristä jälkeä, jonka määrittää 1 000 mm:n pituinen taipuisa nauha, jota pidetään ajoneuvon pitkittäistasolla ja joka kierretään puskurin ja konepellin päälle. Nauha pidetään koko mittauksen ajan tiukkana niin, että toinen pää koskettaa maavertailutasoon pystysuoraan puskurin etureunan alapuolella ja toinen pää on kosketuksessa yläetupintaan. Ajoneuvo on tavanomaisessa ajoasennossa.
- 1.4 'Konepellillä' tarkoitetaan ulompaa rakennetta, joka sisältää kaikkien ulompien rakenteiden yläpinnan lukuun ottamatta tuulilasiasia ja A-pylväitä ja niiden takapuolella olevia rakenteita. Tähän rakenteeseen kuuluvat siten konepelti, lokasuojat, rintalevy, pyyhkijän kara ja tuulilasin alakehys, mutta siihen voi kuulua myös muita osia.
- 1.5 'Yläetupinnalla' tarkoitetaan ulompaa rakennetta, joka sisältää kaikkien ulompien rakenteiden yläpinnan lukuun ottamatta tuulilasiasia ja A-pylväitä ja niiden takapuolella olevia rakenteita.
- 1.6 'Maavertailulinjalla' tarkoitetaan maanpinnan suuntaista vaakatasoa, joka edustaa maan pintaa, kun ajoneuvo seisoo tasaisella pinnalla käsijarru päällä ja tavanomaisessa ajoasennossa.
- 1.7 'Tavanomaisella ajoasennolla' tarkoitetaan ajoneuvon asentoa ajokunnossa maanpinnalla, kun renkaat on täytetty suositeltuun paineeseen, etupyörät osoittavat suoraan eteen, kaikkia ajoneuvon käyttämiseksi tarvittavia nesteitä on suurin mahdollinen määrä, ajoneuvossa on kaikki valmistajan tarjoamat vakiovarusteet, kuljettajan ja etumatkustajan istuimelle on sijoitettu 75 kg:n massa ja jousitus on säädetty ajonopeudelle 40 km/h tai 35 km/h valmistajan määrittelemissä tavanomaisissa ajo-olosuhteissa (koskee varsinkin ajoneuvoja, joissa on aktiivijousitus tai automaattinen korkeudensäätö).
- 1.8 'Tuulilasilla' tarkoitetaan ajoneuvon etuikkunaa, joka täyttää kaikki asiaankuuluvat moottoriajoneuvojen kuljettajien näkökenttää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä syyskuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/649/ETY<sup>(1)</sup> liitteessä I olevat vaatimukset;
- 1.9 'Pään suorituskykyperuste (HPC)' on laskelma törmäyksen aikana koetusta maksimaalisesta kiihtyvyydestä tietyllä aikavälillä. Se lasketaan kiihtyvyyssmittarin aikasarjojen resultantista seuraavan lausekkeen maksimiarvona (johon t<sub>1</sub> ja t<sub>2</sub> vaikuttavat):

$$HPC = \left[ \frac{1}{t_2 - t_1} \int_{t_1}^{t_2} a \, dt \right]^{2,5} (t_2 - t_1)$$

Lausekkeessa "a" on resultanttikiihtyvyys "g":n kerrannaisena, ja t<sub>1</sub> ja t<sub>2</sub> ovat iskun kaksi ajankohtaa (sekunteina), jotka määrittävät sen tallennusajan alun ja lopun, josta HPC on maksimiarvo. Niitä HPC:n arvoja, joiden aikaväli (t<sub>1</sub>-t<sub>2</sub>) on suurempi kuin 15 ms, ei oteta maksimiarvoa laskettaessa huomioon.

(1) EYVL L 267, 19.10.1977, s. 1.

1.10 'Kaarevuussäteellä' tarkoitetaan sitä ympyrän kaaren sädettä, joka on lähinnä tarkasteltavan osan pyöreää muotoa.

2. Ajoneuvoille on tehtävä seuraavat testit:

2.1 Puskurin jalkatesti

Yksi seuraavista jalkatesteistä edellytetään suoritettavaksi:

a) Puskurin sääritesti

Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Suurin dynaaminen polven taipumiskulma saa olla enintään 21,0°, suurin dynaaminen polven leikkaussiirtymä enintään 6,0 mm ja kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä enintään 200 g.

b) Puskurin reisitesti

Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Iskuvoimien hetkellinen summa ajan suhteen saa olla enintään 7,5 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti saa olla enintään 510 Nm.

2.2 Konepellin etureunan reisitesti

Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Iskuvoimien hetkellisen summan ajan suhteen ei pitäisi ylittää viitearvoa 5,0 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti mitataan ja sitä verrataan viitearvoon 300 Nm.

Testi suoritetaan ainoastaan valvontaa varten ja tulokset on rekisteröitävä kokonaan.

2.3 Konepellin päätesti lapsen/pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella

Testi suoritetaan 35 km/h iskunopeudella käyttäen 3,5 kg:n iskulaitetta. HPC saa olla enintään 1 000 2/3:lla konepellin testausalueesta ja enintään 2 000 jäljellä olevalla 1/3:lla konepellin testausalueesta.

2.4 Tuulilasin päätesti aikuisen päätä edustavalla laitteella

Testi suoritetaan 35 km/h iskunopeudella käyttäen 4,8 kg:n iskulaitetta. HPC mitataan ja sitä verrataan viitearvoon 1 000.

Testi suoritetaan ainoastaan valvontaa varten ja tulokset on rekisteröitävä kokonaan.

3. Ajoneuvoille on tehtävä seuraavat testit:

3.1 Puskurin jalkatesti

Yksi seuraavista jalkatesteistä edellytetään suoritettavaksi:

a) Puskurin sääritesti

Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Suurin dynaaminen polven taipumiskulma saa olla enintään 19,0°, suurin dynaaminen polven leikkaussiirtymä enintään 6,0 mm ja kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä enintään 170 g.

Lisäksi valmistaja voi määrittää puskuritestissä leveyksiksi enintään yhteensä 264 mm, missä kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä saa olla enintään 250 g.

b) Puskurin reisitesti

Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Iskuvoimien hetkellinen summa ajan suhteen saa olla enintään 7,5 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti saa olla enintään 510 Nm.

- 3.2 Konepellin etureunan reisitesti
- Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Iskuvoimien hetkellistä summaa ajan suhteen verrataan potentiaaliiseen enimmäismäärään 5,0 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuvaa taivutusmomenttia verrataan potentiaaliseen enimmäismäärään 300 Nm.
- Testi suoritetaan ainoastaan valvontaa varten ja tulokset on rekisteröitävä kokonaan.
- 3.3 Konepellin päätesti lapsen/pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella
- Testi suoritetaan 35 km/h iskunopeudella käyttäen 3,5 kg:n iskulaitetta. HPC:n on oltava 3.5 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukainen.
- 3.4 Konepellin päätesti aikuisen päätä edustavalla laitteella
- Testi suoritetaan 35 km/h iskunopeudella käyttäen 4,5 kg:n iskulaitetta. HPC:n on oltava 3.5 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukainen.
- 3.5 HPC saa olla arvoltaan enintään 1 000 1/2:lla lapsen päätä edustavan laitteen testausalueesta, minkä lisäksi se saa olla arvoltaan enintään 1 000 2/3:lla aikuisen ja lapsen päätä edustavan laitteen yhdistetystä testausalueesta. Jäljellä olevalla alueella kummankin päätä edustavan laitteen HPC saa olla enintään 1 700.
4. Ajoneuvoille on tehtävä seuraavat testit:
- 4.1 Vertailutesti, jolla todetaan järjestelmän toimintakohta, jossa jarrujen lukkiutumisen estojärjestelmää (ABS) aktivoituu.
- 4.2 Testi sen toteamiseksi, käynnistyykö hätäjarrutehostinjärjestelmä toimimaan asianmukaisesti, jotta ajoneuvon vauhti hidastuu mahdollisimman paljon.
5. Etusuojojärjestelmälle on tehtävä seuraavat testit:
- 5.1 Yksi seuraavista jalkatesteistä edellytetään tehtäväksi 5.1.1 kohdan ja 5.1.2 kohdan mukaisesti:
- 5.1.1 Etusuojojärjestelmän sääritesti
- Kaikki testit suoritetaan 40 km/h iskunopeudella.
- 5.1.1.1 Edellä olevan 2 kohdan vaatimukset täyttäviin ajoneuvoihin asennettavaksi hyväksytyyn etusuojatörmäysjärjestelmän osalta suurin dynaaminen polven taipumiskulma saa olla enintään 21,0°, suurin dynaaminen polven leikkaussiirtymä enintään 6,0 mm ja kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä enintään 200 g.
- 5.1.1.2 Edellä olevan 3 kohdan vaatimukset täyttäviin ajoneuvoihin asennettavaksi hyväksytyyn etusuojatörmäysjärjestelmän osalta suurin dynaaminen polven taipumiskulma saa olla enintään 19,0°, suurin dynaaminen polven leikkaussiirtymä enintään 6,0 mm ja kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä enintään 170 g.
- 5.1.1.3 Sellaisen etusuojojärjestelmän osalta, joka on hyväksytty asennettavaksi ajoneuvoihin, jotka eivät ole 2 kohdan eivätkä 3 kohdan mukaisia, 5.1.1.1 ja 5.1.1.2 kohdassa esitetyt testivaatimukset voidaan korvata testivaatimuksilla, jotka esitetään joko 5.1.1.3.1 kohdassa tai 5.1.1.3.2 kohdassa.
- 5.1.1.3.1 Suurin dynaaminen polven taipumiskulma saa olla enintään 24,0°, suurin dynaaminen polven leikkaussiirtymä enintään 7,5 mm ja kiihtyvyys mitattuna iskulaitteen sääriosan yläpäästä enintään 215 g.
- 5.1.1.3.2 Ajoneuvolle suoritetaan kaksi testiä, joista ensimmäisessä etusuojojärjestelmä on kiinnitettyä ja toisessa sitä ei ole. Testiparit suoritetaan tyyppihyväksyntäviranomaisen kanssa sovituisissa asianmukaisissa tiloissa. Polven taipumiskulman, polven leikkaussiirtymän ja säären yläosasta mitatun kiihtyvyyden arvot merkitään muistiin. Kusakin tapauksessa etusuojojärjestelmällä varustetun ajoneuvon arvot saavat olla korkeintaan 90 prosenttia sen ajoneuvon arvoista, johon ei ole asennettu etusuojojärjestelmää.

- 5.1.2 Etusuoajärjestelmän reisitesti
- Kaikki testit suoritetaan 40 km/h iskunopeudella.
- 5.1.2.1 Iskuvoimien hetkellinen summa ajan suhteen saa olla enintään 7,5 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti saa olla enintään 510 Nm.
- 5.1.2.2 Sellaisen etusuoajärjestelmän osalta, joka on hyväksytty asennettavaksi ajoneuvoihin, jotka eivät ole 2 kohdan eivätkä 3 kohdan mukaisia, 5.1.2.1 kohdassa esitetyt testivaatimukset voidaan korvata testivaatimuksilla, jotka esitetään joko 5.1.2.2.1 kohdassa tai 5.1.2.2.2 kohdassa.
- 5.1.2.2.1 Iskuvoimien hetkellinen summa ajan suhteen saa olla enintään 9,4 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti saa olla enintään 640 Nm.
- 5.1.2.2.2 Ajoneuvolle suoritetaan kaksi testiä, joista ensimmäisessä etusuoajärjestelmä on kiinnitettynä ja toisessa sitä ei ole. Testiparit suoritetaan hyväksyntäviranomaisen kanssa sovitussa asianmukaisissa tiloissa. Iskuvoimien hetkellinen summa ja iskulaitteeseen kohdistuva taivutusmomentti merkitään muistiin. Kussakin tapauksessa etusuoajärjestelmällä varustetun ajoneuvon arvot saavat olla korkeintaan 90 prosenttia sen ajoneuvon arvoista, johon ei ole asennettu etusuoajärjestelmää.
- 5.2 Etusuoajärjestelmän etureunan reisitesti
- Testi suoritetaan 40 km/h iskunopeudella. Iskuvoimien hetkellinen summa ajan suhteen iskulaitteen ylä- ja alaosaan ei pitäisi ylittää viitearvoa 5,0 kN, ja iskulaitteeseen kohdistuvan taivutusmomentin ei pitäisi ylittää viitearvoa 300 Nm. Kumpikin tulos on rekisteröitävä valvontaa varten.
- 5.3 Etusuoajärjestelmän päätesti lapsen/pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella
- Testi suoritetaan 35 km/h iskunopeudella ja käyttäen lapsen/pienikokoisen aikuisen päätä edustavaa 3,5 kg:n painoista iskulaitetta. HPC laskettuna kiihtyvyyssmittarin aikasarjojen resultantista saa olla kaikissa tapauksissa enintään 1 000.
6. Etutörmäyssuoajärjestelmän rakennetta ja asentamista koskevat säännökset:
- 6.1 Seuraavia vaatimuksia sovelletaan samalla tavoin uusiin ajoneuvoihin valmiiksi asennettuihin etusuoajärjestelmiin ja erillisinä teknisinä yksikköinä toimitettaviin tiettyihin ajoneuvoihin asennettaviksi tarkoitettuihin etusuoajärjestelmiin.
- 6.1.1 Etusuoajärjestelmien osien on oltava rakenteeltaan sellaisia, että niiden kaikkien taipumattomien pintojen, joita voidaan koskettaa halkaisijaltaan 100 mm:n suuruisella pallolla, kaarevuussäde on vähintään 5 mm.
- 6.1.2 Etusuoajärjestelmän, kaikki kannattimet ja kiinnittimet mukaan lukien, kokonaismassa saa olla enintään 1,2 prosenttia sen ajoneuvon enimmäismassasta, jota varten se on suunniteltu, ja enintään 18 kg.
- 6.1.3 Kun etusuoajärjestelmä on kiinnitetty ajoneuvoon, se saa ulottua korkeintaan 50 mm ajoneuvon konepellin etureunan vertailulinjaa korkeammalle.
- 6.1.4 Etusuoajärjestelmä ei saa lisätä ajoneuvoon asennettuna ajoneuvon leveyttä. Jos etusuoajärjestelmä on kokonaisleveydeltään yli 75 prosenttia ajoneuvon leveydestä, järjestelmän päiden on oltava käännettyinä sisäänpäin ajoneuvon ulkopintaa kohden, jotta törmäysvaara olisi mahdollisimman pieni. Tämä vaatimus katsotaan täytetyksi, jos etusuoajärjestelmä on upotettu tai sisällytetty korirakenteeseen taikka järjestelmän pää on käännetty niin, että sitä ei voi koskettaa halkaisijaltaan 100 mm:n pallolla, ja järjestelmän pään ja ympäröivän korirakenteen väli on enintään 20 mm.
- 6.1.5 Jollei edellä olevasta 6.1.4 kohdasta muuta johdu, etusuoajärjestelmän osien ja sen takana olevan ulkopinnan väli saa olla enintään 80 mm. Takana olevan korin yleisten äärioviivojen paikoittaisia katkoksia (kuten aukkoja säleiköissä, ilmanottoaukkoja jne.) ei oteta huomioon.
- 6.1.6 Missä tahansa kohdassa ajoneuvon leveysuunnassa puskurin etumaisen osan ja etusuoajärjestelmän etumaisen osan pitkäväli saa olla enintään 50 mm ajoneuvon puskurin tuottamien hyötyjen säilyttämiseksi.
- 6.1.7 Etusuoajärjestelmä ei saa vähentää merkittävästi puskurin tehoa. Tämä vaatimus katsotaan täytetyksi, jos puskurin yli työntyä enintään kaksi pystysuoraa eikä yhtään vaakasuoraa etusuoajärjestelmän osaa.

- 6.1.8 Etusuoajärjestelmä ei saa kallistua eteenpäin pystysuorasta linjasta. Etusuoajärjestelmän ylimmät osat saavat ulottua enintään 50 mm ylöspäin tai taaksepäin (tuulilasiin päin) ajoneuvon konepellin etureunan vertailulinjasta etusuoajärjestelmä irrotettuna.
- 6.1.9 Tyypin hyväksytyjä ajoneuvoja koskevia vaatimuksia on noudatettava etusuoajärjestelmien asentamisesta huolimatta.
7. Poiketen siitä, mitä 2, 3 ja 5 kohdassa säädetään, asianomainen hyväksyntäviranomainen voi katsoa, että mikä tahansa ko. kohdissa asetettu testausvaatimus on täytetty vastaavalla testillä, joka on suoritettu muita tämän liitteen testejä koskevien vaatimusten mukaisesti.
-

*LIITE II***Ilmoituslomakkeen mallit, jotka valmistajan on annettava**

1 osa

Ilmoituslomake haettaessa ajoneuvotyyppin EY-tyyppihyväksyntää jalankulkijoiden suojan osalta.

2 osa

Ilmoituslomake haettaessa etusuojarahjestelmällä varustetun ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntää.

3 osa

Ilmoituslomake haettaessa EY-tyyppihyväksyntää etusuojarahjestelmälle, joka toimitetaan erillisenä teknisenä yksikkönä.

## 1 OSA

## MALLI

**Ilmoituslomake nro ... ajoneuvon EY-tyyppihyväksynnästä, jonka aiheena on jalankulkijoiden turvallisuus**

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava sopivassa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-koossa tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköohjattuja toimintoja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

## 0. YLEISTÄ

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

0.2.1 Kaupallinen nimi (kaupalliset nimet) (jos saatavissa):

0.3 Tyypin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvon <sup>(b)</sup> <sup>(1)</sup>:

0.3.1 Merkinnän sijainti:

0.4 Ajoneuvoluokka <sup>(c)</sup>:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.8 Kokoonpanotehtaan nimi ja osoite (kokoonpanotehtaiden nimet ja osoitteet):

0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

## 1. AJONEUVON YLEISET RAKENNEOMINAISUUDET

1.1 Valokuvat ja/tai piirustukset edustavasta ajoneuvosta:

1.6 Moottorin sijainti ja järjestely:

## 9. KORI

9.1 Korin tyyppi:

9.2 Käytetyt materiaalit ja rakennetavat:

9.23 Jalankulkijoiden suojele

9.23.1 Ajoneuvon yksityiskohtainen kuvaus valokuvineen ja/tai piirustuksineen rakenteen, mittojen, asiaankuuluvien vertailulinjojen sekä ajoneuvon etuosan materiaalien osalta (sisältä ja ulkoa) on toimitettava. Tähän kuvaukseen olisi sisällytettävä yksityiskohtaiset tiedot mahdollisesti asennetuista aktiivisista turvajärjestelmistä.

## 2 OSA

## MALLI

**Ilmoituslomake nro ... haettaessa ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntää etusuojarahjestelmän asennuksen osalta**

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava sopivassa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-koossa tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on erikoismateriaaleja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

## 0. YLEISTÄ

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

0.2.1 Kaupallinen nimi (kaupalliset nimet) (jos saatavissa):

0.3 Tyyppin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvoon <sup>(b)</sup> <sup>(1)</sup>:

0.3.1 Merkinnän sijainti:

0.4 Ajoneuvoluokka <sup>(c)</sup>:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.7 EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:

0.8 Kokoonpanotehtaan nimi ja osoite (kokoonpanotehtaiden nimet ja osoitteet):

0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

## 1. AJONEUVON YLEISET RAKENNEOMINAISUUDET

1.1 Valokuvat ja/tai piirustukset edustavasta ajoneuvosta:

2. MASSAT JA MITAT: (kg, mm) (viitataan piirustukseen tarvittaessa)

2.8 Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna:

2.8.1 Tämän massan jakautuminen akselleille (maksimi ja minimi):

## 9. KORI

9.1 Korin tyyppi:

9.24 Etusuojarahjestelmä

9.24.1 Yleisjärjestely (piirustukset tai valokuvat), jossa esitetään etusuojarahjestelmien sijainti ja kiinnitys:



- 9.24.2 Valokuvat ja/tai piirustukset soveltuvin osin ilmanottosäleikoistä, jäähdyttimen säleiköstä, koristeosista, merkeistä, tunnuksista ja syvennyksistä sekä kaikista muista ulkonevista ja ulkopinnan osista (esim. valaisinlaitteet), joita voidaan pitää olennaisina. Jos ensimmäisessä virkkeessä luetellut osat eivät ole olennaisia, ne voidaan dokumentointia varten korvata valokuvilla, joissa on tarvittaessa mukana mitat ja/tai teksti:
- 9.24.3 Yksityiskohtaiset tiedot asennustarvikkeista sekä täydelliset asennusohjeet, kiristysmomentit mukaan luettuna:
- 9.24.4 Piirustus puskureista:
- 9.24.5 Piirustus ajoneuvon etupään lattialinjasta.

## 3 OSA

## MALLI

**Ilmoituslomake nro ... etusuojaajärjestelmän EY-tyyppihyväksynnästä erillisenä teknisenä yksikkönä**

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava sopivassa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-koossa tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on erikoismateriaaleja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

## 0. YLEISTÄ

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi:

0.2.1 Kaupallinen nimi (kaupalliset nimet) (jos saatavissa):

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.7 EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:

0.8 Kokoonpanotehtaan nimi ja osoite (kokoonpanotehtaiden nimet ja osoitteet):

0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

## 1. LAITTEEN KUVAUS

1.1 Yksityiskohtainen tekninen kuvaus (myös valokuvat tai piirustukset):

1.2 Kokoonpano- ja asennusohjeet:

1.3 Luettelo ajoneuvotyypeistä, joihin laite voidaan asentaa:

1.4 Mahdolliset käyttörajoitukset ja asennusehdot:

(<sup>b</sup>) Jos tyyppin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitetun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella "?" (esim. ABC??123??).

(<sup>c</sup>) Luokiteltu moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymisen puitteiden vahvistamisesta 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puitedirektiivi) liitteessä II olevan A kohdan mukaisten määritelmien mukaisesti (EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1).

(<sup>t</sup>) Tarpeeton yliviivataan (joissakin tapauksissa ei tarvitse yliviivata mitään, jos useampi kuin yksi vaihtoehto on voimassa).

*LIITE III***EY-tyyppihyväksyntätodistusten mallit**

## 1 osa

EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee ajoneuvotyypin tyyppihyväksyntää jalankulkijoiden suojelun osalta.

## 2 osa

EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee tyyppihyväksyntää etusuojajärjestelmän asennuksen osalta.

## 3 osa

EY-tyyppihyväksyntätodistus, joka koskee etusuojajärjestelmän tyyppihyväksyntää erillisenä teknisenä yksikkönä.

## 1 OSA

## MALLI

**enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm)**

EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

EY:n leima Tyyppihyväksyntäviranomainen

## Ilmoitus

- EY-tyyppihyväksynnästä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän laajenuksesta <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän epäämisestä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän peruuttamisesta <sup>(1)</sup>

joka koskee ajoneuvotyyppiä jalankulkijoiden suojelun osalta

14 päivänä tammikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 78/2009, joka on saatettu voimaan...

ja on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o .../... <sup>(2)</sup>, mukaisesti.

EY-tyyppihyväksyntänumero:

Laajentamisperusteet:

## I KOHTA

- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi:
  - 0.2.1 Kaupallinen nimi (kaupalliset nimet) (jos saatavissa):
- 0.3 Tyypin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvoon <sup>(3)</sup>:
  - 0.3.1 Merkinnän sijainti:
- 0.4 Ajoneuvoluokka <sup>(4)</sup>:
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) nimi (nimet) ja osoite (osoitteet):
- 0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

## II KOHTA

1. Lisätiedot (ks. lisäys)
2. Testien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos:
3. Testausselosteen päivämäärä:
4. Testausselosteen numero:

<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

<sup>(2)</sup> Virallinen lehti: pyydetään lisäämään muutosasetuksen numero.

<sup>(3)</sup> Jos tyypin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitetun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella "?" (esim. ABC??123??).

<sup>(4)</sup> Kuten moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymisen puitteiden vahvistamisesta 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puittedirektiivi) liitteessä II olevassa A kohdassa on määriteltä EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1).

5. Mahdolliset huomautukset (katso lisäys):

6. Paikka:

7. Päiväys:

8. Allekirjoitus:

Liitteet: Hyväksyntäasiakirjat.

Testausseleste.

Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen nro ... ajoneuvon EY-tyyppihyväksynnästä jalankulkijoiden suojelun osalta asetuksen (EY) N:o 78/2009 mukaisesti

1. Lisätiedot

1.1 Lyhyt kuvaus ajoneuvotyypistä sen rakenteen, mittojen, linjojen ja materiaalien osalta:

1.2 Moottorin sijainti: edessä/takana/keskellä <sup>(1)</sup>

1.3 Vetävät pyörät: edessä/takana <sup>(1)</sup>

1.4 Testattavan ajoneuvon massa (sitä kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteessä I olevan 1.7 kohdan mukaisesti):

— etuakseli:

— taka-akseli:

— yhteensä:

1.5 Asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteen I vaatimusten mukaisten testien tulokset:

1.5.1 Testit 2 kohdassa:

Testi	Mitatut arvot		Hyväksytty/ Hylätty <sup>(1)</sup>
Puskurin sääritesti (jos suoritettu)	Taipumiskulma	..... astetta	
	Leikkaussiirtymä	..... mm	
	Kiihtyvyyden sääriosa	..... g	
Puskurin reisitestit (jos suoritettu)	Iskuvoimien summa	..... kN	
	Taivutusmomentti	..... Nm	
Konepellin etureunan reisitestit	Iskuvoimien summa	..... kN	<sup>(2)</sup>
	Taivutusmomentti	..... Nm	<sup>(2)</sup>
Konepellin päteksi lapsen/pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella (3,5 kg)	HPC-arvot alueella A (12 tulosta <sup>(3)</sup> )		
	HPC-arvot alueella B (6 tulosta <sup>(3)</sup> )		
Tuulilasin päteksi aikuisen päätä edustavalla laitteella (4,8 kg)	HPC-arvot (5 tulosta <sup>(3)</sup> )		<sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteessä I olevassa 2 kohdassa säädettyjen arvojen perusteella.

<sup>(2)</sup> Vain valvontaa varten.

<sup>(3)</sup> Komission (täytäntöönpanolainsäädännön) mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Poistetaan tarvittaessa.

## 1.5.2 Testit 3 kohdassa:

Testi	Mitatut arvot		Hyväksytty/ Hylätty <sup>(1)</sup>
Puskurin sääritesti (jos suoritettu)	Taipumiskulma	..... astetta .....	
	Leikkaussiirtymä	..... mm .....	
	Kiihtyvyys sääriosassa	..... g .....	
Puskurin reisitesti (jos suoritettu)	Iskuvoimien summa	..... kN .....	
	Taivutusmomentti	..... Nm .....	
Konepellin etureunan reisitesti	Iskuvoimien summa	..... kN .....	<sup>(2)</sup>
	Taivutusmomentti	..... Nm .....	<sup>(2)</sup>
Konepellin päätesti lapsen/pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella (3,5 kg)	HPC-arvot (9 tulosta <sup>(3)</sup> )		
Konepellin päätesti aikuisen päätä edustavalla laitteella (4,5 kg)	HPC-arvot (9 tulosta <sup>(3)</sup> )		

<sup>(1)</sup> Asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteessä I olevassa 3 kohdassa säädettyjen arvojen perusteella.

<sup>(2)</sup> Vain valvontaa varten.

<sup>(3)</sup> Komission (täytäntöönpanolainsäädännön) mukaisesti.

Huomautukset: (esimerkiksi koskee sekä vasemman- että oikeanpuoleisella ohjauksella varustettuja ajoneuvoja)

## 1.5.3 Vaatimukset 4 kohdassa:

Yksityiskohtaiset tiedot hätäjarrutehostin-järjestelmästä <sup>(1)</sup> .	
Huomautukset <sup>(2)</sup> :	

<sup>(1)</sup> Annetaan yksityiskohtainen selvitys järjestelmän toimintamenetelmästä.

<sup>(2)</sup> Annetaan yksityiskohtainen selvitys järjestelmän tarkistamiseksi toteutetuista testeistä.

2 OSA

MALLI

**enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm)**

EY-TYYPPIHVYVÄKSYNTÄTODISTUS

EY:n leima Tyyppihyväksyntäviranomainen

Ilmoitus

- EY-tyyppihyväksynnästä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän laajenuksesta <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän epäämisestä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän peruuttamisesta <sup>(1)</sup>

joka koskee ajoneuvotyyppiä etusuoja järjestelmän asennuksen osalta  
asetuksen (EY) N:o 78/2009, joka on saatettu voimaan...

ja on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o.../... <sup>(2)</sup>, mukaisesti.

EY-tyyppihyväksyntänumero:

Laajenuksen syy:

## I KOHTA

- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi
  - 0.2.1 Kaupallinen nimi (kaupalliset nimet) (jos saatavissa):
- 0.3 Tyypin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvoon <sup>(3)</sup>:
  - 0.3.1 Merkinnän sijainti:
- 0.4 Ajoneuvoluokka <sup>(4)</sup>:
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.7 EY-tyyppihyväksyntämerkin kiinnityskohta ja kiinnittämistapa.
- 0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) nimi (nimet) ja osoite (osoitteet):
- 0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

<sup>(2)</sup> Virallinen lehti: pyydetään lisäämään muutosasetuksen numero.

<sup>(3)</sup> Jos tyyppin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitettun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella "?" (esim. ABC??123??).

<sup>(4)</sup> Kuten moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymisen puitteiden vahvistamisesta 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puittedirektiivi) liitteessä II olevassa A kohdassa on määritelty (EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1).

## II KOHTA

1. Lisätiedot (tarvittaessa) (ks. lisäys)
2. Testien suorittamisesta vastaava tutkimuslaitos:
3. Testausselosteen päivämäärä:
4. Testausselosteen numero:
5. Mahdolliset huomautukset (ks. lisäys)
6. Paikka:
7. Päiväys:
8. Allekirjoitus:

Liitteet: Hyväksyntäasiakirjat.  
Testiraportti.

Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen nro ... haettaessa ajoneuvon tyyppihyväksyntää etusuoja järjestelmän asennuksen osalta asetuksen (EY) N:o 78/2009 mukaisesti

1. Mahdolliset lisätiedot:
2. Huomautukset:
3. Asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimusten mukaisten testien tulokset:

Testi	Mitatut arvot		Hyväksytty/ Hylätty
Etusuoja järjestelmän sääritesti — 3 testiasentoa (jos suoritettu)	Taipumiskulma	..... astetta	
	Leikkaussiirtymä	..... mm	
	Kiihtyvyys sääriosassa	..... g	
Etusuoja järjestelmän reisitesti — 3 testiasentoa (jos suoritettu)	Iskuvoimien summa	..... kN	
	Taivutusmomentti	..... Nm	
Etusuoja järjestelmän etureunan reisitesti — 3 testiasentoa (vain valvonta)	Iskuvoimien summa	..... kN	
	Taivutusmomentti	Nm	
Etusuoja järjestelmän päätesti lapsen/ pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella (3,5 kg)	HPC-arvot (vähintään 3 arvoa)		



3 OSA

MALLI

**enimmäiskoko A4 (210 × 297 mm)**

EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

EY:n leima Tyyppihyväksyntäviranomainen

Ilmoitus

- EY-tyyppihyväksynnästä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän laajenuksesta <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän epäämisestä <sup>(1)</sup>
- EY-tyyppihyväksynnän peruuttamisesta <sup>(1)</sup>

joka koskee erillisenä teknisenä yksikkönä toimitettavaa etusuojarahjestelmätyyppejä  
asetuksen (EY) N:o 78/2009, joka on saatettu voimaan...

ja on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o .../... <sup>(2)</sup>, mukaisesti.

EY-tyyppihyväksyntänumero:

Laajenuksen syy:

## I KOHTA

- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi:
- 0.3 Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty etusuojarahjestelmään <sup>(3)</sup>:
  - 0.3.1 Merkinnän sijainti:
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.7 EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:
- 0.8 Kokoonpanotehtaan nimi ja osoite (kokoonpanotehtaiden nimet ja osoitteet):
- 0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

## II KOHTA

1. Lisätiedot (ks. lisäys)
2. Testien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos:
3. Testausselosteen päiväys:

<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

<sup>(2)</sup> Virallinen lehti: pyydetään lisäämään muutosasetuksen numero.

<sup>(3)</sup> Jos tyypin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitetun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella "???" (esim. ABC??123??).

4. Testausselosteen numero:
5. Mahdolliset huomautukset (ks. lisäys)
6. Paikka:
7. Päiväys:
8. Allekirjoitus:

Liitteet: Hyväksyntäasiakirjat.  
Testiraportti.

Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen nro ..., joka koskee erillisenä teknisenä yksikkönä toimitettavan etusuojarahjestelmätyypin EY-tyyppihyväksyntää asetuksen (EY) N:o 78/2009 mukaisesti

1. Lisätietoja
  - 1.1 Kiinnitysmenetelmä:
  - 1.2 Kokoonpano- ja asennusohjeet:
  - 1.3 Luettelo ajoneuvoista, joihin etusuojarahjestelmä voidaan asentaa, ja mahdolliset käyttörajoitukset ja tarvittavat asennusehdot:  
.....
2. Huomautukset:
3. Asetuksen (EY) N:o 78/2009 liitteessä I olevan 5 kohdan vaatimusten mukaisten testien tulokset:

Testi	Mitatut arvot		Hyväksytty/ Hylätty
Etusuojarahjestelmän sääritesti — 3 testiasentoa (jos suoritettu)	Taipumiskulma	..... astetta	
	Leikkaussiirtymä	..... mm	
	Kiihtyvyys sääriosassa	..... g	
Etusuojarahjestelmän reisitesti — 3 testiasentoa (jos suoritettu)	Iskuvoimien summa	..... kN	
	Taivutusmomentti	..... Nm	
Etusuojarahjestelmän etureunan reisitesti — 3 testiasentoa (vain valvonta)	Iskuvoimien summa	..... kN	
	Taivutusmomentti	Nm	
Etusuojarahjestelmän päätesti lapsen/ pienen aikuisen päätä edustavalla laitteella (3,5 kg)	HPC-arvot (vähintään 3 arvoa)		

## LIITE IV

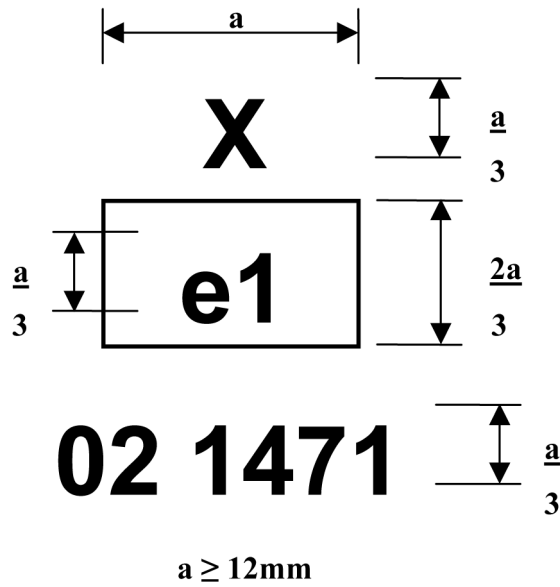
## EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄMERKINTÄ

1. Tämä merkki koostuu:
  - 1.1 Suorakulmiosta, jonka sisällä on pieni e-kirjain ja sen jälkeen sen jäsenvaltion tunnusnumero tai -kirjain, joka on myöntänyt EY-tyyppihyväksynnän
    - 1 Saksa
    - 2 Ranska
    - 3 Italia
    - 4 Alankomaat
    - 5 Ruotsi
    - 6 Belgia
    - 7 Unkari
    - 8 Tšekki
    - 9 Espanja
    - 11 Yhdistynyt kuningaskunta
    - 12 Itävalta
    - 13 Luxemburg
    - 17 Suomi
    - 18 Tanska
    - 19 Romania
    - 20 Puola
    - 21 Portugali
    - 23 Kreikka
    - 24 Irlanti
    - 26 Slovenia
    - 27 Slovakia
    - 29 Viro
    - 32 Latvia
    - 34 Bulgaria
    - 36 Liettua
    - 49 Kypros
    - 50 Malta
  - 1.2 Suorakulmion lähellä olevasta "perushyväksyntänumerosta", joka sisältyy direktiivin 2007/46/EY liitteessä VII tarkoitettun tyyppihyväksyntänumeron 4 kohtaan ja jonka edellä on kaksi lukua, jotka ilmaisevat direktiiviin viimeksi tehdylle huomattavalle tekniselle tarkistukselle annetun järjestysnumeron sinä päivänä, jolloin EY-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Tämän asetuksen osalta järjestysnumero on 02.
  - 1.3 Seuraavista muista kirjaintunnuksista, jotka on sijoitettu suorakaiteen yläpuolelle:
    - 1.3.1 "A" merkinä siitä, että etusuojarahjestelmä on hyväksytty liitteessä I olevassa 5.1.1.1 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ja soveltuu asennettavaksi liitteessä I olevan 2 kohdan vaatimusten mukaisiin ajoneuvoihin.
    - 1.3.2 "B" merkinä siitä, että etusuojarahjestelmä on hyväksytty liitteessä I olevassa 5.1.1.2 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ja soveltuu asennettavaksi liitteessä I olevan 3 kohdan vaatimusten mukaisiin ajoneuvoihin.

- 1.3.3 "X" merkinä siitä, että etusuojajärjestelmä on hyväksytty liitteessä I olevassa 5.1.1.3 tai 5.1.2.2 kohdassa sallitulla menettelyllä, joka koskee reisitestin käyttöä, ja soveltuu asennettavaksi vain ajoneuvoihin, jotka eivät ole liitteessä I olevan 2 tai 3 kohdan vaatimusten mukaisia.
  - 1.4 EY-tyyppihyväksyntämerkin on oltava helposti luettava, pysyvä ja selkeästi näkyvillä ajoneuvoon asennettuna.
  - 1.5 Esimerkki EY-tyyppihyväksyntämerkistä esitetään tämän liitteen lisäyksessä.
-

Lisäys

## Esimerkki EY-tyyppihyväksyntämerkistä



Edellä esitetyllä EY-tyyppihyväksyntämerkillä varustettu laite on etusuojarahjestelmä, jolle on annettu tyyppihyväksyntä Saksassa (e1) tämän asetuksen (02) mukaisesti perushyväksyntänumerolla 1471.

Kirjaintunnus "X" ilmaisee, että etusuojarahjestelmä on hyväksytty liitteessä I olevassa 5.1.1.3 tai 5.1.2.2 kohdassa sallitulla menettelyllä, joka koskee reisitestin käyttöä.

## LIITE V

**Direktiivin 2007/46/EY muuttaminen**

Muutetaan direktiivi 2007/46/EY seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä I oleva 9.24 kohta seuraavasti:

”9.24 Etusuoajärjestelmät

9.24.1 Yleisjärjestely (piirustukset tai valokuvat), jossa esitetään etusuoajärjestelmien sijainti ja kiinnitys:

9.24.2 Valokuvat ja/tai piirustukset soveltuvin osin ilmanottosäleiköistä, jäähdyttimen säleiköistä, koristeosista, merkeistä, tunnuksista ja syvennyksistä sekä kaikista muista ulkonevista ja ulkopinnan osista, joita voidaan pitää olennaisina (esim. valaisinlaitteet). Jos ensimmäisessä virkkeessä luetellut osat eivät ole olennaisia, ne voidaan dokumentointia varten korvata valokuvilla, joissa on tarvittaessa mukana mitat ja/tai tekstiä:

9.24.3 Yksityiskohtaiset tiedot asennustarvikkeista sekä täydelliset asennusohjeet, kiristysmomentit mukaan luettuna:

9.24.4 Piirustus puskureista:

9.24.5 Piirustus ajoneuvon etupään lattialinjasta.”

2) Korvataan liitteessä III oleva I osan A kohdan 9.24 kohta seuraavasti:

”9.24 Etusuoajärjestelmä

9.24.1 Yleisjärjestely (piirustukset tai valokuvat), jossa esitetään etusuoajärjestelmien sijainti ja kiinnitys:

9.24.3 Yksityiskohtaiset tiedot asennustarvikkeista sekä täydelliset asennusohjeet, vääntömomentit mukaan luettuna:”

3) Muutetaan liite IV seuraavasti:

a) I osassa:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

”58. Jalankulkijoiden suojelu	Asetus (EY) N:o 78/2009	L 35, 4.2.2009, s. 1	X			X”							
-------------------------------	-------------------------	----------------------	---	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--

ii) Poistetaan alaviite 7.

iii) Poistetaan 60 kohta.

b) Lisäyksessä:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

”58.	Jalankulkijoiden suojelu	Asetus (EY) N:o 78/2009	L 35, 4.2.2009, s. 1	N/A (*)
------	--------------------------	-------------------------	----------------------	---------

(\*) Ajoneuvon mukana toimitettavan etusuoajärjestelmän on oltava asetuksen (EY) N:o 78/2009 vaatimusten mukainen, varustettava tyyppihyväksyntänumerolla ja merkittävä asianmukaisesti.”

ii) Poistetaan 60 kohta.

4) Muutetaan liitteessä VI oleva lisäys seuraavasti:

a) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

"58.	Jalankulkijoiden suojele	Asetus (EY) N:o 78/2009"		
------	--------------------------	--------------------------	--	--

b) Poistetaan 60 kohta.

5) Muutetaan liite XI seuraavasti:

a) Lisäyksessä 1:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

"58.	Jalankulkijoiden suojele	Asetus (EY) N:o 78/2009	X	N/A (*)						
------	--------------------------	-------------------------	---	---------	--	--	--	--	--	--

(\*) Ajoneuvon mukana toimitettavan etusuoajärjestelmän on oltava asetuksen (EY) N:o 78/2009 vaatimusten mukainen, varustettava tyyppihyväksyntänumerolla ja merkittävä asianmukaisesti."

ii) Poistetaan 60 kohta.

b) Lisäyksessä 2:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

"58.	Jalankulkijoiden suojele	Asetus (EY) N:o 78/2009	N/A			N/A"					
------	--------------------------	-------------------------	-----	--	--	------	--	--	--	--	--

ii) Poistetaan 60 kohta.

c) Lisäyksessä 3:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

"58.	Jalankulkijoiden suojele	Asetus (EY) N:o 78/2009								X"
------	--------------------------	-------------------------	--	--	--	--	--	--	--	----

ii) Poistetaan 60 kohta.

d) Lisäyksessä 4:

i) Korvataan 58 kohta seuraavasti:

"58.	Jalankulkijoiden suojele	Asetus (EY) N:o 78/2009			N/A (*)					
------	--------------------------	-------------------------	--	--	---------	--	--	--	--	--

(\*) Ajoneuvon mukana toimitettavan etusuoajärjestelmän on oltava asetuksen (EY) N:o 78/2009 vaatimusten mukainen, varustettava tyyppihyväksyntänumerolla ja merkittävä asianmukaisesti."

ii) Poistetaan 60 kohta.